

Clay vessel evaluation criteria

Criterios de evaluación de vasijas de barro.

Clay skills

habilidades con arcilla

The strength, balance, and surface finish of your clay vessel.
La resistencia, el equilibrio y el acabado superficial de su vasija de barro.

Quality of carving

Calidad de talla

The complexity, quality, fullness, and craft of the patterns and line drawing on your vessel.
La complejidad, calidad, plenitud y artesanía de los patrones y dibujos lineales de su embarcación.

Daily clean-up habits

Hábitos de limpieza diaria.

Cleaning your table and floor so it is clean and has no streaks.
Limpiar tu mesa y piso para que quede limpio y sin rayas.

Vocabulario para la vasija de barro.

apron

delantal

a piece of cloth that you wear to protect your clothes from getting dirty.
un trozo de tela que se usa para proteger la ropa para que no se ensucie.

carving

tallado

scratching into clay to change its shape or to make a picture or pattern
raspar arcilla para cambiar su forma o hacer un dibujo o patrón

ceramic

cerámico

a material that starts soft like clay, but then becomes very hard after it is cooked to a very high temperature
un material que comienza blando como la arcilla, pero luego se vuelve muy duro después de cocinarlo a una temperatura muy alta.

clay

arcilla

a soft material used for making pots, bricks, and sculptures that becomes very hard when it is heated up.
un material blando utilizado para fabricar vasijas, ladrillos y esculturas que se vuelve muy duro cuando se calienta.

coil

bobina

a thin piece of clay that looks like a snake
un trozo delgado de arcilla que parece una serpiente

earthenware

loza de barro

a kind of clay that is fired to a lower temperature and that needs to be glazed before becoming watertight
un tipo de arcilla que se cuece a una temperatura más baja y que necesita ser vidriada antes de volverse impermeable

foot

pie

the bottom of a pot where it sits on a table
el fondo de una olla donde se asienta sobre una mesa

glaze

vidriar

a material that you can paint onto ceramic that turns into glass when fired in a kiln
un material que se puede pintar sobre cerámica y que se convierte en vidrio cuando se cuece en un horno

glazing acristalamiento	for clay: brushing on a paint-like layer to a pot that will later become a layer of glass; for painting: using very thin transparent layers of paint to change the colour para arcilla: aplicar con brocha una capa similar a pintura a una vasija que luego se convertirá en una capa de vidrio; para pintar: usar capas muy finas de pintura transparente para cambiar el color
handle manejar	the part of something that is used to lift or carry it la parte de algo que se usa para levantarlo o transportarlo
kiln horno	an oven used to heat up clay enough to become a hard ceramic Un horno utilizado para calentar arcilla lo suficiente como para convertirla en una cerámica dura.
lid tapa	the top of a pot that you can take off la parte superior de una olla que puedes quitar
lip labio	the top edge of a pot el borde superior de una olla
paddling remando	hitting clay with wood to make it stronger, smoother, and a better shape golpear la arcilla con madera para hacerla más fuerte, más suave y con mejor forma
pattern patrón	a drawing that repeats in a beautiful way un dibujo que se repite de una manera hermosa
pinch pellizco	squeezing something between your thumb and finger apretar algo entre el pulgar y el dedo
rib costilla	a piece of silicone or wood used to smoothly shape some clay un trozo de silicona o madera que se usa para dar forma suavemente a un poco de arcilla
score puntaje	carve Xs or parallel lines to help join clay together with slip Tallar X o líneas paralelas para ayudar a unir la arcilla con la barbotina.
scraper raspador	a piece of thin metal or plastic used to shave off thin pieces of clay un trozo de metal o plástico fino que se utiliza para raspar trozos finos de arcilla
scribe escriba	mark an even and straight line marcar una línea uniforme y recta
shave afeitar	scrape bumps and fuzz from the surface of something raspar protuberancias y pelusas de la superficie de algo
slip deslizar	a liquid clay that you can use like glue to attach things together, or paint onto your clay to change its colour una arcilla líquida que puedes usar como pegamento para unir cosas, o pintar sobre tu arcilla para cambiar su color
stretch estirar	pulling something to make it longer tirar de algo para alargarlo
terracotta terracota	an unglazed reddish-brown earthenware clay una arcilla de barro de color marrón rojizo sin esmaltar
transfer transferir	to move or copy something mover o copiar algo
trim	remove extra clay with a tool

recortar

quitar el exceso de arcilla con una herramienta